



ÁRDUA JORNADA DO HERÓI
UNIVERSO DC
RENAASCER

29

ARQUEIRO VERDE



RATED T+ TEEN PLUS DCComics.com OCT 2017

PERCY
FERREYRA



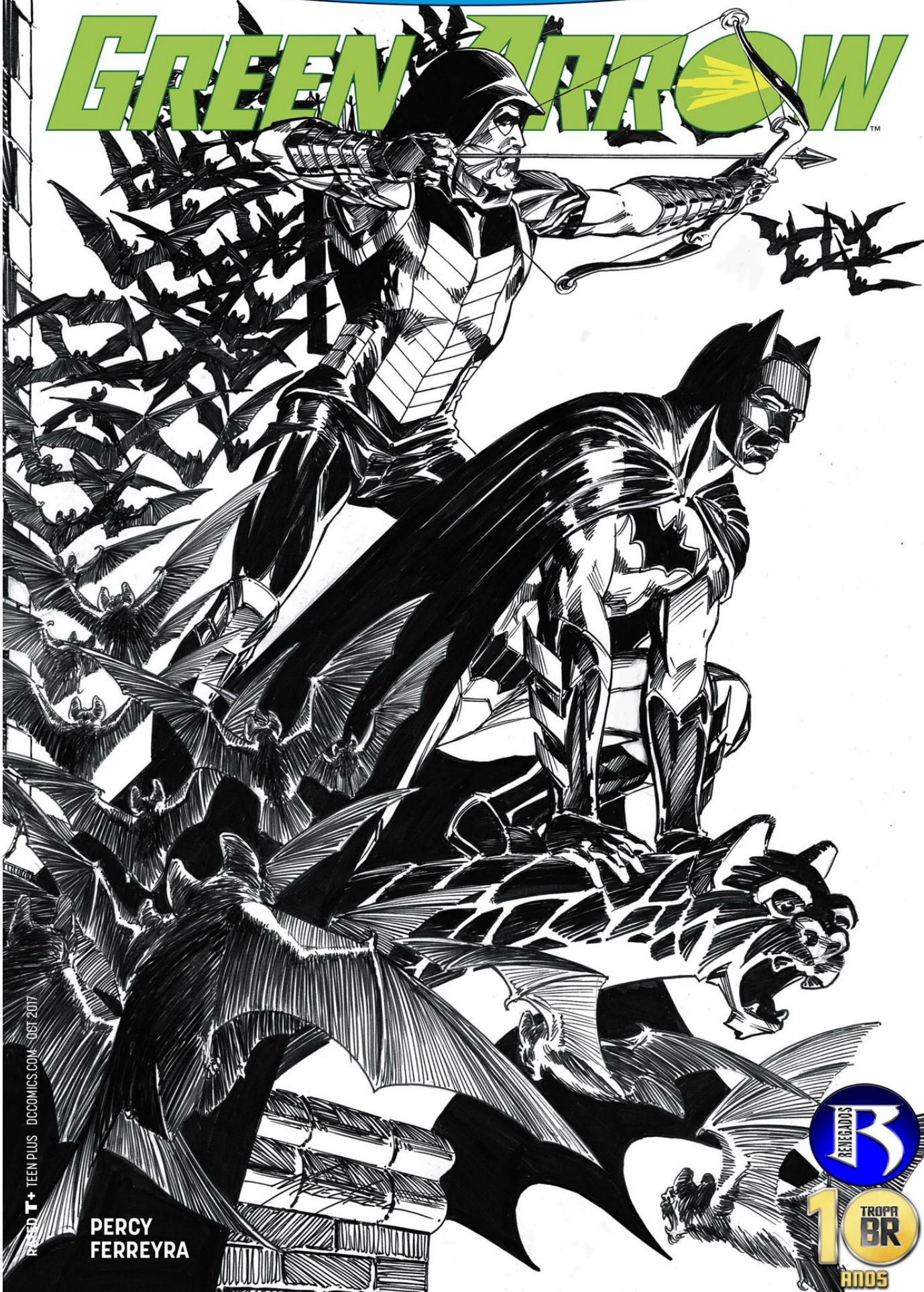
10 TROPA
BR
ANOS



DC UNIVERSE
REBIRTH

29

GREEN ARROW



REED T+ TEEN PLUS DCOMICS.COM OCT 2017

PERCY
FERREYRA



10 TROPA
BR
AÑOS

ÁRDUA JORNADA DO HERÓI

PARTE 4

CAMPOS DE CAÇA

BENJAMIN PERCY Story

JUAN FERREYRA Art and Color

TRADUÇÃO: FABÃO

REVISÃO: SANDROBOLT

NATE PIEKOS of BLAMBOT® Lettering

OTTO SCHMIDT Cover

MIKE GRELL and LOVERN KINDZIERSKI Variant Cover

BRIAN CUNNINGHAM Group Editor

HARVEY RICHARDS Associate Editor

ANDY KHOURI Editor

BATMAN created by Bob Kane with Bill Finger

ACHO QUE NUNCA
SABEREMOS
QUEM ELA É.

SEM DOCUMENTO
E INDIGENTE AO QUE TUDO
INDICA.

VOCE SEMPRE
PODE DESVENDAR
PELOS DENTES E PELOS
PES. AMBOS ESTÃO
APODRECIDOS.

MORREU LENTAMENTE.
TRAUMATISMO CRANIANO.
BACO ROMPIDO. ALGUNS
OSOS QUEBRADOS.

ATE QUE
FINALMENTE SANGROU
ATE MORRER APÓS
UM ENORME CORTE
NA ARTERIA
CARÓTIDA.

MIGUEL A. L. P.
A. LÓYOLA
PARDO...

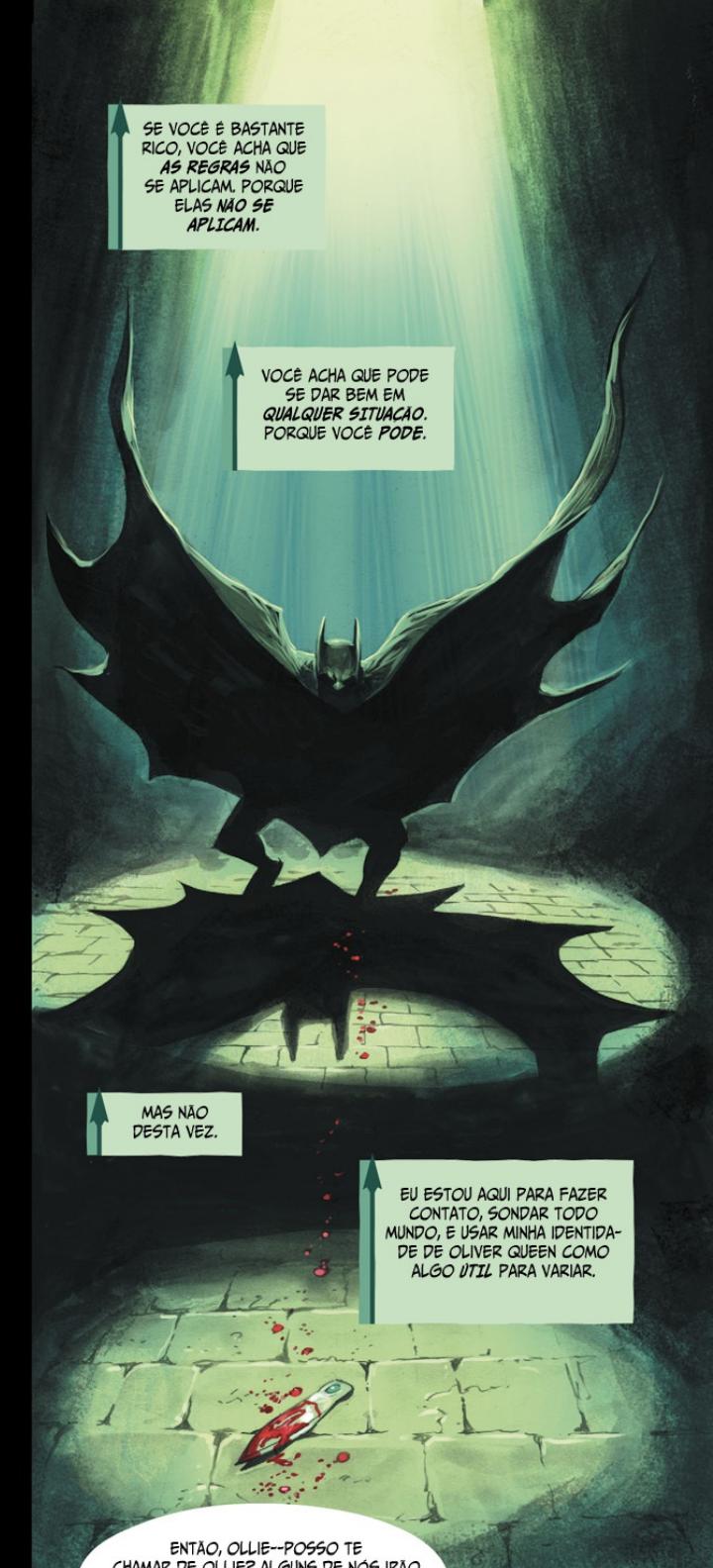
YOUNG GUILTY
L. BANCHEIRO















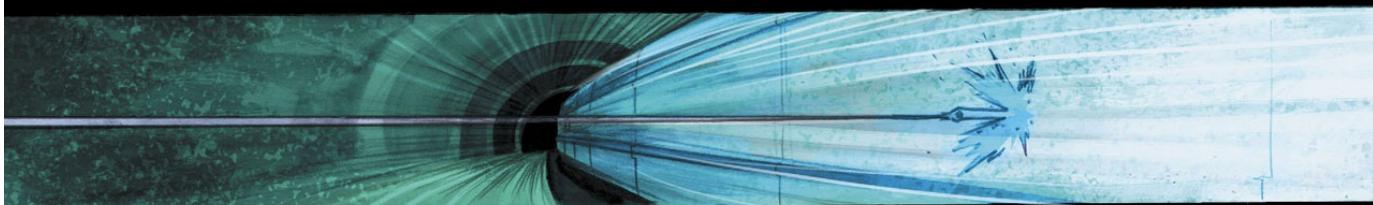


EU ESTOU
AQUI PARA
CACAR.



FIQUE
ATRÁS DE
MIM.

TANG









OLHE PARA NÓS! OLHE
DE Onde VIEMOS!

DE NOSSAS
FAMÍLIAS, HERDAMOS IMPÉ-
RIOS, MAS ESCOLHEMOS
FAZER O BEM.

VOCÊ NÃO SABE PORRA NENHUMA
DE Onde EU VIM. VOCÊ NEM SONHA
COM O QUE EU HERDEI.

DEIXA EU TE
CONTAR UMA COISINHA
SOBRE FAMÍLIA.

SE A SUA FOSSE
PARECIDA COM A
MINHA, VOCÊ FICARIA
BEM MELHOR
SEM ELA!

AAAHH!







MAIS TARDE. 

ERA PARA VOCÊ
DESAPORECER DEPOIS
QUE EU ME VIRASSE...

...MAS VOCÊ AINDA
ESTÁ AI, NÃO ESTÁ? EU POSSO
SENTIR VOCÊ. COMO UMA GÁR-
GULA DE 113 KG NAS MINHAS
COSTAS.

DEVE SIGNIFICAR
QUE VOCÊ TEM ALGO A
MAIS A DIZER.

VOÇÊ SABE
TÃO BEM
QUANTO EU...

...ISTO ESTÁ FORA
DE SEU ALCANCE,
ARQUEIRO.

É ASSIM QUE VOCÊ
ME QUER, NÉ? FORA
DA LIGA.



MAS SE VOCÊ É TÃO BOM, COMO VOCÊ NÃO DESCOBRIU SOBRE O NONO CÍRCULO E DE SEUS LACOS COM A CORTE DAS CORUJAS? E DOS HOMENS DOS SUBTERRÂNEOS TRAFICANDO MULHERES E CRIANÇAS BEM ABACIO DE SEU NARIZ?

EU QUERO DIZER, É HORA DE PARAR DE SE ESCONDER POR AI E AGIR COMO SE VOCÊ FOSSE UM HOMEM EM REBELIAO.

ESSE PROBLEMA COMO O NONO CÍRCULO PODE TER SE ORIGINADO EM SEATTLE, MAS ELE ATRAVESSA O PAÍS. ISTO PODE TER COMEÇADO COMO SUA MISSÃO PESSOAL, MAS COMO VOCÊ COLOCA DE FORMA TÃO ELOQUENTE, ISSO AFETA TODOS NOS.

AI, É POSSIVEL FALAR COM ALGUMA SEM DAR SERMÃO, SACOU?

NOS ÚLTIMOS MESES EU ESTIVE MONITORANDO ALGUMAS FREQUÊNCIAS DE ANOMALIAS QUE LEVAM AS COORDENADAS DE LANÇAMENTO DE SATELITES DAS INDÚSTRIAS QUEEN.

AONDE VOCÊ ESTÁ QUERENDO CHEGAR?

VOCE NUNCA SE PERGUNTOU COMO O NONO CÍRCULO FOI CAPAZ DE MANIPULAR TANTAS PESSOAS? NOS NEGÓCIOS? NO GOVERNO? NO CRIME? ELES ESTIVERAM COLETANDO INFORMAÇÃO VULNERÁVEL—E MILITARIZANDO.

ELES ESTÃO NOS ESPIANDO. UM OLHO NO CÉU.

VOCE PRECISA DE AJUDA, ARQUEIRO. E DE UM AMIGO.

SUA BUSCA PELO PAÍS TORNOU-SE ORBITAL.

É HORA DE ACEITAR UM PRESENTE DE GOTHAM...

...E ATIVAR O SINAL QUANDO PRECISAR DE AJUDA.



Somos pessoas comuns que decidiram disponibilizar um pouco de seu tempo livre para traduzir e diagramar revistas em quadrinhos. Não tem mesmo muito que mexer, falou tudo.

Essas revistas não são feitas com fins lucrativos, portanto pedimos que evitem pagar ou contribuir financeiramente pelo material que estão lendo.

Todos os direitos e propriedade intelectual são reservado as suas respetivas editoras. Recomendamos que essa cópia deve ser destruída após 24 horas caso o leitor não tenha direito de uso cedido pela editora original.

Pedimos a eventuais pessoas que costumam divulgar este material que não cobrem ou peçam contribuições.

***Feito de fãs para fãs
e sem fins lucrativos***

Gostou? Então compre o original e incentive a indústria de quadrinhos.

